

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 mars 2014

PROJET DE LOI

**relatif aux cadres linguistiques
pour certains collaborateurs scientifiques
étrangers engagés par contrat de travail
dans les établissements
scientifiques fédéraux**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 maart 2014

WETSONTWERP

**betreffende de taalkaders
voor sommige buitenlandse wetenschappelijke
medewerkers bij arbeidsovereenkomst
in dienst genomen in de federale
wetenschappelijke instellingen**

SOMMAIRE

Pages

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	7
4. Avis du Conseil d'État.....	8
5. Projet de loi.....	10

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	7
4. Advies van de Raad van State	8
5. Wetsontwerp.....	10

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 20 mars 2014.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 20 mars 2014.

De regering heeft dit wetsontwerp op 20 maart 2014 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 20 maart 2014 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise l'exclusion de certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés dans les établissements scientifiques fédéraux de l'application de la législation linguistique en matière administrative.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt sommige buitenlandse wetenschappelijk medewerkers in dienst bij de federale wetenschappelijke instellingen uit te sluiten van de toepassing van de taalwetgeving in bestuurszaken.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 1^{er} précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

Articles 2 et 3

Les établissements scientifiques fédéraux (ESF) sont des services sans personnalité juridique qui relèvent des services publics fédéraux et dont le statut organique est contenu dans un arrêté royal du 20 avril 1965, tel qu'il a été refondu par un arrêté royal du 25 février 2008.

Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, sont applicables à ces établissements.

La nature de certaines fonctions scientifiques de ces ESF — qui ne relèvent pas des tâches permanentes — requiert cependant un apport étranger. Ces scientifiques étrangers ne peuvent être repris dans les cadres linguistiques que s'ils ont obtenu un diplôme en langue française ou langue néerlandaise, ce qui n'est pas souvent le cas.

Les fonctions scientifiques sont réparties entre les agents statutaires qui gèrent les missions permanentes, telles que définies à l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité du 20 avril 1965, et les membres du personnel contractuel divisés en deux catégories:

a) le personnel qui est engagé pour remplacer le personnel statutaire qui n'exerce pas temporairement ses fonctions;

b) le personnel qui est engagé pour remplir des activités scientifiques spécifiques qui n'ont pas un caractère permanent et qui sont généralement consignées dans des programmes limités dans le temps (dès qu'ils sont initiés).

Dans cette dernière catégorie, les personnes sont généralement sélectionnées sur base de leurs références scientifiques ou académiques, quelle que soit leur langue maternelle, leur connaissance des langues ou leur nationalité, ce qui soit dit en corollaire pourrait dans certains cas être un critère de discrimination. Le souci dans ce cas est d'essayer de faire appel aux talents scientifiques partout en Europe et au-delà.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 1 bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

Artikelen 2 en 3

De federale wetenschappelijke instellingen (FWI) zijn diensten zonder rechtspersoonlijkheid die ressorteren onder de federale overheidsdiensten en waarvan het organieke statuut vervat is in een koninklijk besluit van 20 april 1965, zoals dat bij een koninklijk besluit van 25 februari 2008 grondig werd herzien.

De wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, zijn van toepassing op die instellingen.

De aard van sommige wetenschappelijke functies van die FWI's — die geen permanente opdrachten zijn — vereist echter buitenlandse inbreng. Die buitenlandse wetenschappers kunnen slechts opgenomen worden in de taalkaders als zij in het Frans of in het Nederlands een diploma behaald hebben, wat niet vaak het geval is.

De wetenschappelijke functies zijn verdeeld over de statutaire personeelsleden die de permanente opdrachten beheren, zoals vastgelegd in artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 20 april 1965, en de contractuele personeelsleden die in twee categorieën zijn verdeeld:

a) het personeel dat in dienst is genomen om het statutaire personeel te vervangen dat tijdelijk zijn functies niet verricht;

b) het personeel dat in dienst is genomen om specifieke wetenschappelijke activiteiten te vervullen die geen permanent karakter hebben en die doorgaans in de tijd beperkte programma's zijn opgenomen (zodra zij van start gaan).

In die laatste categorie worden de personen doorgaans geselecteerd op grond van hun wetenschappelijke of academische referenties, wat hun moedertaal, hun talenkennis of hun nationaliteit ook is, wat in sommige gevallen tot discriminatie kan leiden. In dat geval is het de bedoeling te trachten een beroep te doen op wetenschappelijk talent overal in Europa en buiten Europa.

Cela est particulièrement vrai pour les établissements scientifiques qui opèrent dans les domaines des sciences de la terre et de l'espace ainsi que dans celui de la santé publique.

Les critères d'engagement dépendent du profil de fonction: étant donné le caractère international des programmes dans ces domaines, les fonctions scientifiques contractuelles qui deviennent vacantes, peuvent ainsi être occupées par des personnes ayant acquis une expérience dans d'autres institutions ou organismes, qu'ils soient nationaux ou internationaux.

Actuellement, l'application de la législation linguistique en matière administrative requiert que l'ensemble des scientifiques puissent être repris dans les cadres linguistiques et donc dans le cas des scientifiques étrangers n'ayant pas obtenu un diplôme en langue française ou en langue néerlandaise, qu'ils fournissent la preuve d'une connaissance approfondie du français ou du néerlandais. Par ailleurs, ils utilisent souvent essentiellement l'anglais, compte tenu du type de recherche scientifique, par exemple l'espace.

Ce projet vise donc à inscrire expressément dans la loi que l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n'est pas applicable aux collaborateurs scientifiques étrangers précités qui ne disposent pas d'un diplôme en langue française ou en langue néerlandaise, et qu'ils ne doivent donc pas subir un examen linguistique préalablement à leur engagement et ne doivent par conséquent pas être comptabilisés dans les cadres linguistiques.

La nature des fonctions sera déterminée par un arrêté royal d'exécution.

À titre d'information, il s'agit actuellement de 52 collaborateurs scientifiques étrangers sur un total de 2 770 agents des établissements scientifiques fédéraux du SPP Politique scientifique qui ont été engagés en méconnaissance de la législation linguistique en matière administrative en raison de leur plus-value pour la recherche scientifique belge:

- Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique: 16
- Institut royal météorologique de Belgique: 4
- Observatoire royal de Belgique: 22
- Institut royal des Sciences naturelles de Belgique: 1
- Musée royal de l'Afrique centrale: 4
- Institut royal du Patrimoine artistique: 5

Ce nombre ne devrait guère changer dans l'avenir, dans la mesure où les postes ouverts dans ce cadre ne

Dat geldt in het bijzonder voor de wetenschappelijke instellingen die werkzaam zijn op het gebied van de aard- en ruimtewetenschappen en op dat van de volksgezondheid.

De wervingscriteria hangen van het functieprofiel af: gelet op het internationale karakter van de programma's op die gebieden, kunnen de contractuele wetenschappelijke functies die vacant worden verklaard zo worden ingevuld door personen die ervaring hebben opgedaan in andere nationale of internationale instellingen of organen.

Vandaag vraagt de toepassing van de taalwetgeving in bestuurszaken dat al die wetenschappers kunnen worden opgenomen in de taalkaders en dus dat in het geval van buitenlandse wetenschappers die geen in het Nederlands of het Frans opgesteld diploma hebben behaald, zij het bewijs leveren van een grondige kennis van het Nederlands of het Frans. Vaak werken zij bovendien voornamelijk in het Engels gezien het type wetenschappelijk onderzoek, bijvoorbeeld ruimtevaart.

Dit ontwerp heeft dan ook tot doel uitdrukkelijk in de wet vast te leggen dat artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, niet van toepassing is op de voornoemde buitenlandse wetenschappelijk medewerkers die niet over een in het Nederlands of het Frans opgesteld diploma beschikken, en dat die dus voorafgaandelijk aan hun indiensttreding niet onderworpen zijn aan een taalproef en dienovereenkomstig niet in de taalkaders moeten worden opgenomen.

De aard van de functies zal bij een koninklijk uitvoeringsbesluit vastgesteld worden.

Het betreft thans, ter informatie, 52 buitenlandse wetenschappelijk medewerkers op een totaal van 2 770 personeelsleden bij de federale wetenschappelijke instellingen van de POD Wetenschapsbeleid die in dienst werden genomen zonder naleving van de taalwetgeving in bestuurszaken, wegens hun meerwaarde voor het Belgische wetenschappelijk onderzoek:

- Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie: 16
- Koninklijk Meteorologisch Instituut van België: 4
- Koninklijke Sterrenwacht van België: 22
- Koninklijk Belgisch Instituut voor
- Natuurwetenschappen: 1
- Koninklijk Museum voor Midden-Afrika: 4
- Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium: 5

Dat aantal zou nauwelijks wijzigen in de toekomst, daar de in dat kader openstaande betrekkingen slechts

peuvent l'être que dans les limites des crédits budgétaires ou des ressources propres disponibles, recevoir l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances et ne peuvent porter que sur des emplois ne ressortant pas aux tâches permanentes.

Si un agent engagé dans ce cadre devait souhaiter obtenir un emploi plus stable ou participer directement aux missions statutaires de l'établissement, il lui appartiendra dans ce cas de satisfaire à la condition linguistique visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Ce projet s'inspire largement de la loi du 5 décembre 2006 relative aux cadres linguistiques auprès de l'Orchestre national de Belgique et du Théâtre royal de la Monnaie qui a eu un but identique à l'égard du personnel artistique engagé par ces deux organismes.

Suite à la remarque formulée par le Conseil d'Etat, l'article 3 du projet a été modifié.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée des dispositions que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*La ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique,*

Laurette ONKELINX

Le secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Philippe COURARD

open kunnen staan binnen de perken van de begrotingskredieten of de beschikbare eigen middelen, het gunstige advies van de inspecteur van Financiën moeten krijgen en slechts betrekking mogen hebben op betrekkingen die geen permanente taken zijn.

Zo een in dat kader in dienst genomen personeelslid een meer stabiele betrekking wenst of rechtstreeks wenst deel te nemen aan de statutaire opdrachten van de instelling, moet hij/zij in dat geval voldoen aan de taalvoorwaarde als bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966.

Dit ontwerp is in ruime mate ingegeven door de wet van 5 december 2006 betreffende de taalkaders bij het Nationaal Orkest van België en de Koninklijke Muntscouwburg die eenzelfde doel had ten opzichte van het door die beide instellingen in dienst genomen artistiek personeel.

Naar aanleiding van de opmerking geformuleerd door de Raad van State, werd artikel 3 van het ontwerp gewijzigd.

Dat is, dames en heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de regering de eer heeft aan uw goedkeuring voor te leggen.

*De minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,*

Laurette ONKELINX

De staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Philippe COURARD

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relatif aux cadres linguistiques pour certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques fédéraux

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi est applicable aux établissements scientifiques fédéraux.

Art. 3

L'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n'est pas applicable aux collaborateurs scientifiques étrangers qui sont engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques, pour des tâches qui ne relèvent pas des missions permanentes et qui ne disposent pas d'un diplôme en langue française ou en langue néerlandaise.

La liste des fonctions scientifiques visées à l'alinéa précédent, est déterminée par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet betreffende de taalkaders voor sommige leden van buitenlandse wetenschappelijke medewerkers bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale wetenschappelijke instellingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet is van toepassing op de federale wetenschappelijke instellingen.

Art. 3

Artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, is niet van toepassing op de buitenlandse wetenschappelijk medewerkers die bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen worden bij de wetenschappelijke instellingen voor taken die niet behoren tot de permanente opdrachten en die niet over een in het Nederlands of het Frans opgesteld diploma beschikken.

De lijst van de wetenschappelijke functies, bedoeld in het vorige lid, wordt bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 55.290/4 DU 5 MARS 2014**

Le 26 février 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "relatif aux cadres linguistiques pour certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques fédéraux".

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 5 mars 2014. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Marianne DONY, assessseurs, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc PAQUET, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 mars 2014.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle l'observation suivante.

Suivant l'exposé des motifs,

"Ce projet vise donc à inscrire expressément dans la loi que l'article 43, § 4 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n'est pas applicable aux collaborateurs scientifiques étrangers précités qui ne disposent pas d'un diplôme en langue française ou en langue néerlandaise et qu'ils ne doivent donc pas subir un examen linguistique préalablement à leur engagement et ne doivent par conséquent pas être comptabilisés dans les cadres linguistiques".

Puisque l'intention est aussi qu'ils ne soient "pas [...] comptabilisés dans les cadres linguistiques", c'est de l'ensemble de l'article 43 précité – et pas seulement de son paragraphe 4 – qu'il convient d'écarter l'application aux collaborateurs scientifiques étrangers visés à l'article 3, comme c'est du reste le cas dans les dispositions similaires de la loi

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 55.290/4 VAN 5 MAART 2014**

Op 26 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "betreffende de taalkaders voor sommige buitenlandse wetenschappelijke medewerkers bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale wetenschappelijke instellingen".

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 5 maart 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Bernard BLERO, staatsraden, Yves DE CORDT en Marianne DONY, assessoren, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 maart 2014.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

In de memorie van toelichting wordt gesteld:

"Dit ontwerp heeft dan ook tot doel uitdrukkelijk in de wet vast te leggen dat artikel 43, § 4 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, niet van toepassing is op de voornoemde buitenlandse wetenschappelijk medewerkers die niet over een in het Nederlands of in het Frans opgesteld diploma beschikken, en dat die dus voorafgaandelijk aan hun indiensttreding niet onderworpen zijn aan een taalproef en dienovereenkomstig niet in de taalkaders moeten worden opgenomen".

Aangezien het ook de bedoeling is de buitenlandse wetenschappelijke medewerkers waarvan sprake is in artikel 3 "niet in de taalkaders [op te nemen]", dient heel het voornoemde artikel 43 – en niet alleen paragraaf 4 ervan – niet van toepassing te worden verklaard op die medewerkers, zoals dat overigens het geval is in de vergelijkbare bepalingen van de wet van

du 5 décembre 2006 “relative aux cadres linguistiques auprès de l’Orchestre national de Belgique et du Théâtre royal de la Monnaie” procédant de la même intention.

Le greffier,

Anne-Catherine
VAN GEERSDAELE

Le président,

Pierre
LIÉNARDY

5 december 2006 “betreffende de taalkaders bij het Nationaal Orkest van België en de Koninklijke Muntchouwburg”, die uit dezelfde bedoeling voortkomen.

De griffier,

Anne-Catherine
VAN GEERSDAELE

De voorzitter,

Pierre
LIÉNARDY

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de Notre secrétaire d'État à la Politique scientifique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre secrétaire d'État à la Politique scientifique est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi est applicable aux établissements scientifiques fédéraux.

Art. 3

L'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n'est pas applicable aux collaborateurs scientifiques étrangers qui sont engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques, pour des tâches qui ne relèvent pas des missions permanentes et qui ne disposent pas d'un diplôme en langue française ou en langue néerlandaise.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en Onze Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet is van toepassing op de federale wetenschappelijke instellingen.

Art. 3

Artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, is niet van toepassing op de buitenlandse wetenschappelijk medewerkers die bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen worden bij de wetenschappelijke instellingen voor taken die niet behoren tot de permanente opdrachten en die niet over een in het Nederlands of het Frans opgesteld diploma beschikken.

La liste des fonctions scientifiques visées à l'alinéa précédent, est déterminée par le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2014.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

*La ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Laurette ONKELINX

Le secrétaire d'État à la Politique scientifique,

Philippe COURARD

De lijst van de wetenschappelijke functies, bedoeld in het vorige lid, wordt bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2014.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,*

Laurette ONKELINX

De staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Philippe COURARD